

bau des Objektes M. verausgabte Gesamtkostensumme eine Verletzung des § 2 Abs. 4 der Anordnung vom 25. August 1975 dar. Nach dieser Rechtsvorschrift sind Baumaßnahmen in zusätzlicher Arbeit nur mit einem Wertumfang bis zu 100 TDM zulässig. Spätestens nach Überschreitung der im Plan vorgegebenen Werterhaltungsmittel für das Objekt hätten die Ursachen festgestellt werden müssen.

Insgesamt ist festzustellen, daß die für das Objekt verantwortlichen Mitarbeiter des Rates ihrer Verantwortung, mit dem ihnen anvertrauten Volkseigentum gewissenhaft zu wirtschaften, es ständig zu mehren, vor allen Angriffen und jeglicher Vergeudung zu schützen sowie bei der Lösung übertragener Aufgaben die sozialistische Gesetzlichkeit zu wahren und durchzusetzen, nicht gerecht geworden sind.

Es sind unverzüglich Maßnahmen zu treffen, die die strikte Einhaltung der Rechtsvorschriften auf dem Gebiet der zusätzlichen Arbeit gewährleisten. Der Protest ist im Kollektiv des Rates auszuwerten.

#### Anmerkung:

*Da es nicht nur in diesem Verfahren Hinweise auf derartige Gesetzesverletzungen gab, wertete der Staatsanwalt den Protest in Abstimmung mit dem Oberbürgermeister im Rat der Stadt sowie in den Räten der Stadtbezirke aus. Das Anliegen bestand darin, bei allen Leitern die persönliche Verantwortung zu heben, die ihnen mit dem Beschluß des Ministerrates zur Erhöhung von Ordnung und Disziplin sowie zur Durchsetzung einer straffen Kontrolle bei der Leistung zusätzlicher Arbeit vom 14. August 1975 (GBl. I Nr. 35 S. 631) übertragen wurde.*

*Im Ergebnis der Auswertungen wurden Festlegungen getroffen, die sichern, daß der am 15. März 1979 vom Rat der Stadt gefaßte Beschluß über die straffe Kontrolle der Anwendung der rechtlichen Bestimmungen bei zusätzlicher Arbeit in allen Ratsbereichen konsequent durchgesetzt wird.*

*Die mündliche Begründung des Protests im Kollektiv des Adressaten trug darüber hinaus dazu bei, daß die Aufgaben der Ratsmitglieder und des Rates als Kollektivorgan zur Durchsetzung der sozialistischen Gesetzlichkeit auf dem Gebiet der zusätzlichen Arbeit exakter bestimmt und für die Mitarbeiter der Fachbereiche des Rates spezielle Qualifizierungsmaßnahmen festgelegt wurden.*

*Die Ständige Kommission sozialistische Rechtspflege, Ordnung und Sicherheit wertete den Protest in der Stadtverordnetenversammlung im Zusammenhang mit der Beratung der Aufgaben zur Sicherung der weiteren Verwirklichung des Wohnungsbauprogramms aus. Insbesondere durch die Erläuterung des politischen Inhalts der Aufsichtsmaßnahme wirkte sie darauf hin, daß alle Leiter ihre mit der Durchsetzung der sozialistischen Gesetzlichkeit verbundenen Pflichten konsequent erfüllen.*

*Neben dieser Auswertung wurde in jedem Fall auch die persönliche Verantwortlichkeit derer geprüft, die diese Gesetzesverletzungen verursacht haben. Zwei Verantwortliche wurden danach wegen Straftaten verurteilt. In einem weiteren Fall wurde vom Vorsitzenden des Rates ein Disziplinarverfahren durchgeführt.*

HERBERT TZSCHOPPE,  
Staatsanwalt der Stadt Erfurt

Neu im Buchhandel

Strafprozeßordnung der Deutschen Demokratischen Republik  
- StPO -

Textausgabe mit Sachregister  
4., überarbeitete Auflage  
Hrsg.: Ministerium der Justiz  
158 Seiten, 3,20M

Zu beziehen über den örtlichen Buchhandel

Staatsverlag der Deutschen Demokratischen Republik

## СОДЕРЖАНИЕ

Х. КЕРН/Г. САРГЕ — О деятельности судов в 1980 г.	50
В. ШТРАСБЕРГ — Задачи судов в производстве по искам о расторжении брака	52
П. ПЖИБЫЛЬСКИЙ — Правово-пропагандистская деятельность — важная часть борьбы с преступностью	55
К. БАКХАУС/Х. ВОЛЬФ — Повышение эффективности осуждения на испытание	58
Х. ЛЕМАНН/Г.-А. ЛЮБХЕН — Более эффективное применение гарантии при покупке потребительских товаров	61
Х. ТАЙГЕ — Правовое регулирование прокатного дела	64
Наше актуальное интервью с директором Дрезденского окружного суда Г. КЕРНЕРОМ	87
Новые правовые предписания	
С. ЛЁРЛЕР и др. — Обзор законодательства во IV-ом квартале 1979 г.	88
Из других социалистических стран	
А. ХОБЛИКОВ — Воспитание коммунистического сознания у будущих юристов	73
Т. ХОРВАТ — Новый уголовный кодекс Венгерской Народной Республики	74
Государство и право в империализме	
Е. ДЁЧ — Трудовое право США — инструмент дисциплинирования рабочего класса	77
Развитие преступности в ряду капиталистических стран	81
Опыт из практики	
Е. НОЙБЕККЕР — Сотрудничество прокурора с местным Советом	82
Б. ВИРТ — Эффективная работа центрального протокольного отдела районного суда	83
Г. КРЮГЕР — Перерыв производства в случае предписания временного несоблюдения права на воспитание	84
Р. ХААЗЕ — Дополнительная работа при прогуле	85
Вопросы и ответы	86
Юрисдикция по семейному, гражданскому и уголовному праву	88
Общий надзор прокурора за соблюдением законности	95
Übersetzung: Gertrud Lehmann, Berlin	

## CONTENTS

Herbert Kern / Günter Sarge : On the activities of the courts in 1980	50
Werner Strasberg : Tasks of the courts in matrimonial proceedings	52
Peter Przybyski : Publicity work, part and parcel of combatting crime	55
Klaus Backhaus / Heinz Wolf : Increasing the effectiveness of sentences on probation	58
Hans Lehmann / Gustav-Adolf Lübchen : More effective application of guarantee when buying consumer goods	61
Hans-Werner Teige : The legal regulation of the lending services	64
Our topical interview with Gerhard Körner, Director of the Dresden County Court	67
New legal provisions Sighart Lörler et al. : A survey of legislation in the IV. quarter of 1979	68
From other socialist countries Educating future jurists toward communist consciousness	73
Tibor Horvath : An new penal code in the Hungarian People's Republic	74
State and law in imperialism Jochen Dötsch : US labour law — an instrument to discipline the working class	77
Practical experiences Josef Neubecker : Cooperation between procurators and local councils	82
Brigitta Wirth : Effective work performed by the central minutes-taking service of a district court	83
Gerhard Krüger : Interruption of proceedings when ordering the temporary non-use of educational rights	84
Reinhard Hase : Extra work for loafers	85
Questions and answers	86
Jurisdiction on family, civil and criminal law	88
General supervision of legality by the procurator	95
Übersetzung: Dr. Ernst Adler, Berlin	